

- Heilsteine
- Mineralien
- Edelsteinschmuck

Rosenweg 5  
25355 Barmstedt  
Tel.: 0 41 23 / 929 740

Di. 10-12 + 14-18 Uhr  
Do. 14-18 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

www.heilstein-galerie.de

# Holsteiner am Wochenende

www.holsteiner-allgemeine.de

14. November 2009 | 46. Woche 2009 | 25335 Elmshorn | Schulstraße 20 | 5. Jahrgang | Verteilte Auflage über 52.300 Exemplare

**20 Jahre**  
**Geburtstagsangebote**  
vom 9.11. bis 29.11.2009  
**SEIKO**  
**PREMIUM-GLÄSER**  
2 Brillengläser zum Preis von einem!  
**20% auf alle**  
**Sonnenbrillen &**  
**Brillenfassungen**  
**BRILLENMACHER**  
**LARS JENSEN**  
Berliner Str. 3 · 25335 Elmshorn  
04121/21694 www.brillenmacher.eu

## DIESE WOCHE

**Protest:** Mit einer Flugblatt-Aktion protestieren Anwohner rund um den Fuchsberg gegen den geplanten Umzug des EMTV. **SEITE 5**

**Naturheilkunde:** Heilpraktiker arbeiten mit vielen unterschiedlichen Therapien. Der Einsatz von Bachblüten ist eine davon. **SEITE 6**

**Akupunktur:** Die Reizung von Akupunkturpunkten ist die älteste Heilmethode, die es gibt. Am 18. November ist der Tag der Akupunktur. **SEITE 7**

**Einkaufsummel:** Aktuelles aus der Geschäftswelt rund um den Holstenplatz, die Mühlenstraße und die Holstenstraße. **SEITE 8**

## Mühlenrad der Moderne

**GOLDMEDAILLE FÜR PINNEBERGER ERFINDER**



Preisgekrönt: Die erste Generation des vom Pinneberger Hartmuth Drews entwickelten Wasserrades läuft bereits seit drei Jahren erfolgreich im Harz. *Fotos: pr/Meisberger*

### VON MARIO MEISBERGER

Über 700 Aussteller aus der ganzen Welt waren vom 5. bis 8. November in Nürnberg zu Gast. Auf der Erfindermesse „iENA“ zeigten sie unter dem Motto „Ideen – Erfindungen – Neuheiten“ 800 Arbeiten von Low- bis Hightech.

Hartmuth Drews aus Pinneberg kehrte preisgekrönt aus der fränkischen Hauptstadt zurück. Mit seinem „Wasserrad mit integriertem Generator“ gewann er den mit 3000 Euro dotierten „i hoch 3“-Wettbewerb der „signo“-Erfinderclubs des Instituts der deutschen Wirtschaft in Köln. Darüber hinaus zeich-

nete ihn die Jury der „iENA“ mit einer Goldmedaille für das stromgewinnende Wasserrad aus. „Es ist das erste Mal, das ein Mitglied des Erfinderclubs



Der Pinneberger Bauingenieur Hartmuth Drews (59) ist für die Weiterentwicklung seines Wasserrades zur Stromgewinnung ausgezeichnet worden.

Schleswig-Holstein den ersten Preis gewonnen hat“, sagt Hartmuth Drews. In den Jahren zuvor hatten die Norddeutschen immerhin einen zweiten und einen dritten Rang erringen können.

Dank des ersten Platzes durfte sich jedoch nicht nur Wasserrad-Erfinder Drews über 3000 Euro freuen, sondern auch der Erfinderclub Schleswig-Holstein, in dem der 59-Jährige seit zehn Jahren Mitglied ist, erhielt 1500 Euro Prämie. Und aus Berlin hat Hartmuth Drews weiteren Zuspruch erhalten. In einem Forschungsprojekt kann er das „Rad weiterdrehen“. **SEITE 3**

## Noch 40 Tage bis Weihnachten!

Das Fest der Feste rückt näher - und damit für Viele auch die Frage „Was schenke ich bloß?“ Hilfreich bei der Ideenfindung ist garantiert unser Geschenk-Journal, das in dieser Holsteiner am Wochenende enthalten ist.

Darin finden Sie reichlich Angebote aus den Geschäften vor Ort. Viel Spaß beim Entdecken und Einkaufen!



## Palliativ-Versorgung Baum-Spender

(Elmshorn/bcb) „Aromatherapie in der palliativen Versorgung“ lautet das Thema eines Vortrags des Elmshorner Vereins „Lebenszeit“. Termin ist am Dienstag, 17. November, 19.30 Uhr, in der Praxis am Hogenkamp, Ansgarstr. 38.

(Elmshorn/bcb) Wer hat einen zehn bis zwölf Meter hohen Tannenbaum übrig und will diesen dem Elmshorner Lichtermarkt spenden? Interessenten können sich an Manuela Kase vom Stadtmarketing-Verein wenden, Tel. 2.66074.

## Tagesklinik Königstrasse

Fachklinik für Zahnimplantologie, Orale Chirurgie und Parodontologie

**DEUTSCHE GESELLSCHAFT FÜR ORALE IMPLANTOLOGIE**  
**GEPRÜFTER EXPERTE DER IMPLANTOLOGIE**  
**DEUTSCHE DGO**

### Zahnprobleme? Wir helfen!

**Darauf vertrauen unsere Patienten:**

- Wir arbeiten gerne mit Ihrem Zahnarzt/Zahnärztin zusammen
- Mehr als 15 Jahre Erfahrung in der Implantologie
- Wir setzen 500 Implantate im Jahr
- Auf Wunsch Behandlung in Vollnarkose

Königstraße 5a, 24568 Kaltenkirchen, Tel.: 04191/958 958  
www.Tagesklinik-Koenigstrasse.de

Briefmarken  
**FINGER**  
An- und Verkauf

**Altgold**  
**Zahngold**  
**Schmuck**  
**Münzen**  
**Briefmarken**

Im CCE • Elmshorn  
Telefon 0 41 21 / 2 46 19

**Schöner schenken...**

## Kerkamm

Glas | Porzellan | Hausrat | Geschenke | Accessoires  
Schulstraße 16 – 18 | 25335 Elmshorn | Telefon 0 41 21 / 42 66 0

Asia Restaurant **SAIGON**  
Wir feiern unser 5-jähriges Jubiläum!

Wir würden uns freuen, Sie am Freitag, den 20.11. und Samstag, den 21.11. abends mit einem Glas Sekt gratis, begrüßen zu dürfen.

Als unser Gast erhalten Sie am Sonntag, den 22.11. den ganzen Tag, zu jedem Buffet, Ihre Getränke frei!

## Mongolei

Erstes & Einziges Restaurant mit Großem Buffet, Steakbuffet & Mongolischem Barbecue vom Lavastein-Grill!

Weihnachten & Silvester Tischreservierung erbeten!

Ausreichende Parkmöglichkeiten!!!  
Flamweg 58 · 25335 Elmshorn  
Telefon 0 41 21 / 26 115 47

**COUPON**  
**DAS PAAR-ANGEBOT**  
Bestellen Sie 2 Classic Pizzen (ø 25 cm) aus unserem Klassiker-Angebot und erhalten die günstigere Pizza gratis

**2 FÜR 1**  
Zwei Pizzen bestellen und nur eine bezahlen!

**COUPON**  
**DAS FAMILIEN-ANGEBOT**  
Bei Einlösung dieses Coupons bezahlen Sie für eine Maxi Pizza (ø 38 cm) Lucca, einen Softdrink 1 l nach Wahl (zzgl. Pfandzahlung) und eine Wundertüte

statt 15,20  
**nur noch 9,95 €**

**Pizza Lucca**  
mit saftigem Hinterschinken, herzhafter Salami und frischen Champignons

Einfach bestellen, einlösen und lecker sparen!  
Bei Bestellung auf die Einlösung hinweisen.  
Einslösen bei Joey's Elmshorn. Nur gültig bei telefonischer Bestellung und bis zum 31.12.2009. Nur 1 Coupon pro Bestellung. Nicht kombinierbar mit anderen Gutscheinen, Coupons oder Angeboten. Barauszahlung nicht möglich.

www.joey's.de  
041 21-26 99 11

# „Es klappert die Mühle am rauschenden Bach - klipp, klapp...“

(Pinneberg/mm) So wie im Volkslied gesungen, „klappert“ es an deutschen Flüssen und Bächen und in anderen Ländern schon lange nicht mehr. Von über 60.000 Wasserrädern um 1880 im Deutschen Kaiserreich sind nur noch wenige verblieben. Über 120 Jahre später könnte Hartmuth Drews' preisgekröntes „Wasserrad mit integriertem Generator“ zumindest teilweise umkehren. Der Clou ist, dass das Rad nach Baukastensystem an die individuellen Gegebenheiten des Standortes angepasst werden kann. Drei bis zu zehn Meter Durchmesser kann das Kleinwasserkraftwerk erreichen. Die nun prämierte Weiterentwicklung zeichnet sich dadurch aus, dass die Stromgewinnung am Rad erfolgt und keine Energie bei der Übertragung zu einem externen Generator verloren geht. So erreicht das Wasserrad einen Wirkungsgrad von über 80 Prozent. Zum Vergleich: Beim Kernkraftwerk bewegt sich der Wirkungsgrad zwischen 30 und 40 Prozent (Quelle: Wikipedia).

Im Harz läuft seit drei Jahren erfolgreich ein Wasserrad der ersten Generation mit 10 kW

Leistung. „Es hat einen Durchmesser von vier Metern“, sagt Hartmuth Drews, dem mittlerweile über 550 Anfragen aus dem In- und Ausland vorliegen. Die Anlage im Harz hat rund 50.000 Euro gekostet. „Doch die Investition hat sich nach gut fünf Jahren amortisiert“, sagt der Bauingenieur, der seit 15 Jahren freiberuflich tätig ist.

Den Bau der Holz-Edelstahl-Konstruktion übernimmt die Firma Hesseland aus Bad Bibra (Sachsen-Anhalt). „Eine Vertriebsstruktur bauen wir derzeit auf“, sagt Drews, denn nebenbei sei diese Aufgabe nicht zu erledigen. Rund vier Wochen dauert es von

der Bestellung bis zur Montage des Kleinwasserkraftwerks.

Für ein Wasserrad am Kilimandscharo hat der Pinneberger jüngst die Pläne entworfen. Und in Neuseeland hat er Interessenten, die sein Wasserrad vertreiben wollen. „Zur Einweihung des ersten Rades bin ich persönlich eingeladen“, sagt der 59-Jährige, der selbst Vater zweier erwachsener Kinder ist und mit seiner Ehefrau Petra gern verreist. Bevorzugtes Ziel: Südfrankreich. „Dort gehen wir wandern und ich schaue mir auch ein oder andere Wasserrad an“, sagt Drews. Daheim ist



Unter der Moderation von Gerhard Delling wurde Hartmuth Drews (li.) in Nürnberg mit dem ersten Preis ausgezeichnet.

Hartmuth Drews in seiner Freizeit vor allem Familienmensch - darüber freut sich vor allem die acht Monate alte Enkelin Nele.

Immer am letzten Mittwoch im Monat schlägt es den 59-Jährigen allerdings nach Flintbek bei Kiel. Dort treffen sich ab 19 Uhr im Restaurant „La Perla“ die Mitglieder des Erfinderclubs Schleswig-Holstein und fachsimpeln über ihre Neuheiten. „Interessierte sind herzlich willkommen“, so Drews.

Rund vier Wochen dauert es von der Bestellung bis zur Montage des Wasserrades. Alle Infos im Internet unter [www.wasserrad-drews.de](http://www.wasserrad-drews.de)

Foto: pr

## LEUTE

### Ehre für aktive Blutspender



Nora Mirza Foto: pr

Die DRK-Ortsvereine Haseldorf und Haselau haben sich mit Präsenten bei langjährigen Blutspendern bedankt. Zum 75. Mal waren Willi Zimmermann und Bernd Weber aus Heist dabei. Gunda Poll aus Seester spendete zum 50. Mal. Weitere Präsenten gingen an Angret Köhnke (40.) aus Haseldorf und Joachim Schmidt (25.) aus Hetlingen.

### Johannis Hospiz: Neue Leiterin

Sie bringt quasi europaweite Berufserfahrung mit: Nora Mirza ist neue Leiterin des Sozialen Dienstes im Elmshorner Johannis-Hospiz.

Die 28-jährige Thüringerin hat in Kiel Sozialpädagogik und Sozialarbeit studiert, dann zwei Jahre lang im schwedischen Göteborg Hospizarbeit geleistet. Nach Tätigkeiten in Berlin und Hamburg hat sie jetzt nach Elmshorn gewechselt. Das Johannis Hospiz betreut unheilbar Kranke in ihrer letzten Lebensphase. In ihrem Bereich leistet Mirza emotionalen Beistand und unterstützt bei der Bewältigung unerledigter Probleme. Die Leitung des Trauer-Cafés für Angehörige und Betreuung der ehrenamtlichen Mitarbeiter sind weitere Aufgaben.

### Rotary informierte über Berufe

Jedes Jahr lädt der Rotary Club Elmshorn Zwölfklassler der gymnasialen Oberstufen zu einem Info-Abend über Berufe in die Räume der Stadtwerke ein. „Mit 167 Schülern war diesmal das Interesse so groß wie nie“, freuten sich Rotary-Präsident Stefan Backauf und der Berufsdienst-Beauftragte des Clubs, Dr. Bernd Thormählen.



Stefan Backauf Foto: su

## Elbe Gartenbau

- Baumfällarbeiten (auch Problemfällungen)
- Baumpflege (Schwerpunkt Seilklettertechnik)
- Rodungen ■ Stubbenfräsen
- Schredderarbeiten (auch Vermietung mit Fachpersonal)
- Entsorgung von Holz, Schnittgut u. Wurzel

Niederreihe 29 b · 25358 Hohenfelde  
Tel. 04127/977506  
[www.elbe-gartenbau.de](http://www.elbe-gartenbau.de)

Jederzeit erreichbar  
0174/9417313

Einladung Familie Sommer  
Glaserberg 46  
Kölln-Reisiek  
direkt an der alten B5  
Tel. (04121) 49 16 186

ADVENTSAUSSTELLUNG  
für die ganze Familie  
PFLANZEN Samstag 14.11. 9-16 Uhr  
& Sonntag 15.11. 11-16 Uhr

Oase  
individueller Grabschmuck  
Märchen für Kinder  
Sa. 11-16, So. 11-13  
Verlosung von Gutscheinen  
Weihnachtswerkstatt für Kinder

Verlängerte Öffnungszeiten im Dezember: Mo.-Fr. 9-18 · Sa. 9-16 · So. 10-12 Uhr

**SCHULTE-UFER**

Schulstr. 16-18 · 25335 Elmshorn · Tel. 0 41 21 / 42 66-0 · Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 9.00 - 18.30 Uhr · Sa. 9.00 - 14.00 Uhr

## Kerkamm

### Schulte-Ufer Profi-Star

Bratentopf	20 cm Ø	(3,00 l)	<b>189,96 nur 99,99</b>
Fleischtopf	16 cm Ø	(2,00 l)	
Fleischtopf	24 cm Ø	(6,00 l)	
Stieltopf	16 cm Ø	(1,50 l)	

### Schulte-Ufer Wega 4-teilig

Bratentopf	20 cm Ø	<b>274,96 nur 129,-</b>
Fleischtopf	16, 20 und 24 cm Ø	

### Einzeltöpfe ab 19,99

- weitere Topfsets im Angebot -

# 20% AUF ALLE BÖDEN!

**Laminat Fachhandelsqualität**  
Diverse Dekore, Stärke 8mm, NK 23/32, Strukturierte Oberfläche, Abmessungen 1280 x 192 mm, für nur **€ 11,99/m²**

Über 17.000 qm am Lager | über 70 Dekore | passendes Zubehör  
Viele Dekore wie Ahorn, Buche und Eiche ab 3,99 €/m²

**LAMINAT FUNDGRUBE ELSHORN**

Mo.-Fr. 10:00 - 19:00 Uhr · Samstag 10:00 - 14:00 Uhr  
Industriegebiet SÜD · Daimlerstraße 15 · 25337 Elmshorn  
Tel. 04121 / 475 67 86 · [www.laminat-fundgrube.de](http://www.laminat-fundgrube.de)

## Ab Mittwoch, den 18.11.09 Stadtbäckerei Sedemund in der Markthalle

im neuen Glanz - schöner und moderner

Unsere Angebote am 18. u. 21.11.09

Uriges Marktbrot	1000 g	3,49 €	<b>2,99 €</b>
5 Marktkrústchen			<b>0,99 €</b>
Berliner	Stück	1,- €	<b>0,69 €</b>

Wir haben für Sie eine kleine süße Überraschung

Über 100 Jahre  
**Stadtbäckerei Sedemund**

Di. + Fr. Glückstadt · Mi. Elmshorn · Do. Barmstedt · Sa. Pinneberg  
jeden Mittwoch und Samstag in der Markthalle / Elmshorn

## Oskar versteht manchmal die Welt nicht mehr

oticon PEOPLE FIRST

Testen Sie unverbindlich: "Oticon-ConnectLine" in unserem Hörgeräte Fachinstitut. Erleben Sie die kostbarsten Momente mit Wireless-Hörssystemen. Bringen Sie Ihr Hören auf den Stand von heute. Nahezu unsichtbar am Ohr.

Hermann-Ehlers-Weg 4  
25337 Elmshorn  
Telefon 0 41 21 / 57 97 363

**klangwelt**  
KLANGWELT FACHINSTITUT

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!